

СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ КОНЦЕПТА «ГЕРОЙ» В АНГЛИЙСКОМ, РУССКОМ И БАШКИРСКОМ ФОЛЬКЛОРЕ И ЛИТЕРАТУРЕ

COMPARATIVE ANALYSIS OF THE CONCEPT OF "HERO" IN ENGLISH, RUSSIAN, AND BASHKIR FOLKLORE AND LITERATURE

L. Absalyamova
E. Ivanova
M. Brisker
S. Usov

Summary: The article is dedicated to the comparative analysis of the concept of «hero» in English, Russian, and Bashkir folklore and literature. The focus is on examining the archetypal traits of heroes in each of the three cultures and their role in socio-cultural contexts. The analysis shows that despite the universality of the hero image as a defender of society, justice, and order, heroes in each tradition have their own unique features. In English culture, heroism often emphasizes social justice and individualism, while in Russian culture it is associated with collectivism and loyalty to the homeland. In Bashkir folklore, heroism is closely connected with nature and spiritual aspects. The article examines both traditional folklore heroes and literary characters of the 19th and 20th centuries, allowing us to trace the evolution of the heroic image. The study highlights the importance of a cross-cultural approach to understanding the common and unique features of the concept of «hero» in different cultures.

Keywords: hero, folklore, literature, English culture, Russian culture, Bashkir culture, archetype, collectivism, nature, social justice, comparative analysis, concept.

Абсальямова Лилия Фаритовна

Кандидат филологических наук, доцент, Сибайский институт (филиал), Уфимский университет науки и технологии
absalyam80@mail.ru

Иванова Евгения Владимировна

Доктор философских наук, профессор, Специализированный учебный центр, Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина, (г. Екатеринбург)
ieviev@mail.ru

Брискер Мария Васильевна

Кандидат филологических наук, доцент, Оренбургский государственный университет
blackorchid777@rambler.ru

Усов Сергей Сергеевич

Старший преподаватель, Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ, (г. Москва)
usov-ss@ranepa.ru

Аннотация: Данная статья посвящена сравнительному анализу концепта «герой» в английском, русском и башкирском фольклоре и литературе. Основное внимание уделяется исследованию архетипических черт героев в каждой из трёх культур, а также их роли в социально-культурных контекстах. Анализ показал, что, несмотря на универсальность образа героя как защитника общества, справедливости и порядка, в каждой из традиций герои имеют свои уникальные особенности. В английской культуре героизм часто акцентирует внимание на социальной справедливости и индивидуализме, в то время как в русской — на коллективизме и преданности Родине. В башкирском фольклоре героизм тесно связан с природой и духовными аспектами. В статье рассмотрены как традиционные фольклорные герои, так и литературные персонажи XIX и XX веков, что позволяет проследить эволюцию героического образа. Работа подчеркивает значимость межкультурного подхода для изучения общих и уникальных черт концепта «герой» в разных культурах.

Ключевые слова: герой, фольклор, литература, английская культура, русская культура, башкирская культура, архетип, коллективизм, природа, социальная справедливость, сравнительный анализ, концепт.

Концепт «герой» является одним из центральных в любой культуре, отражая ключевые социальные и культурные ценности, а также представления о доблести, нравственности и лидерстве. В каждой нации герой олицетворяет наиболее значимые черты, такие как храбрость, самопожертвование и готовность защищать общие интересы. Важно отметить, что восприятие героизма варьируется в зависимости от исторического, культурного и языкового контекста, что особенно ярко проявляется в произведениях фольклора и художественной литературы.

Английская, русская и башкирская культуры, несмотря на свои отличия, имеют многовековые традиции создания героических образов, отраженных в различных литературных и фольклорных произведениях. Английская традиция, например, породила такие известные архетипы героев, как король Артур и Робин Гуд, тогда как русская культура насыщена образами народных богатырей, таких как Илья Муромец. Башкирская культура, в свою очередь, создала уникальные героические образы, воплощенные в эпосах и легендах, таких как герой

«Урал-батыр» [6, с. 5].

Однако, несмотря на очевидные различия в культурных традициях, эти три культуры разделяют общие черты в восприятии героев, что делает их интересными объектами для сравнительного анализа. Фольклор и литература, как выразители коллективной памяти и мировоззрения, содержат богатый материал для исследования взаимосвязей между культурными концептами героизма, а также различий, вызванных национальными и историческими особенностями [4, с. 119].

Целью данного исследования является сопоставление концепта «герой» в английском, русском и башкирском фольклоре и литературе. В ходе анализа будут рассмотрены как общие черты героев в этих культурах, так и уникальные особенности, которые формируют их национальную идентичность. Также в работе будет предпринята попытка выявить влияние социальных и исторических условий на формирование образа героя в каждом из рассматриваемых культурных контекстов.

Актуальность данного исследования обусловлена растущим интересом к сравнительному анализу культурных концептов в свете глобализации, когда понимание уникальных черт национальных культур становится важным инструментом межкультурного диалога. Сопоставительное изучение героического архетипа в разных культурах позволяет не только глубже понять культурные различия, но и осознать общие человеческие ценности, разделяемые различными народами.

Английская традиция героических образов исследуется в контексте как средневековой, так и новоевропейской литературы. Одной из ключевых работ по теме является монография Дж. Кэмпбелла «Тысячилик герой» (1949), где автор вводит концепцию героического пути, которая актуальна для анализа героев в английской культуре, таких как король Артур и Беовульф. Кэмпбелл подчеркивает универсальные этапы пути героя, начиная с призвания к приключению и заканчивая возвращением в родной мир с дарами для общества. Эти идеи нашли развитие в более поздних исследованиях героев английско-го фольклора, таких как Робин Гуд, чьи образы воплощают идеалы справедливости и народного защитника [9].

Исследования Лорианны Гринвуд посвящены английским средневековым героям, акцентируя внимание на образе короля Артура как собирателя национальной идентичности и идеала королевской власти [5]. Кроме того, важными для понимания героического архетипа являются работы, исследующие концепцию рыцарства в средневековой литературе, такие как труды Стивена Найта, который подчеркивает символическое значение героев как защитников традиционных социальных ценностей [14].

Русская традиция героических образов богата как эпическими персонажами, так и литературными героями. Важным этапом в изучении русских героев стало исследование фольклорных былин, посвященных русским богатырям. Исследователи, такие как Б.А. Рыбаков, уделяли особое внимание народным преданиям о таких героях, как Илья Муромец, Добрыня Никитич и Алёша Попович. Рыбаков отмечает, что русские богатыри, несмотря на их фантастические подвиги, глубоко укоренены в народных представлениях о справедливости, защите родной земли и народном единстве [17].

В русской литературе XIX века образ героя изменился, получив новые черты, связанные с реалистическим осмыслением современности [20]. Исследования таких литературоведов, как Ю. Лотман, посвящены анализу героев в произведениях Пушкина, Лермонтова и Толстого. Лотман подчеркивает, что героизм в русской литературе становится внутренним, более философским, где герой сталкивается не только с внешними врагами, но и с моральными дилеммами и вопросами самоопределения [11].

Башкирская культура также имеет богатую традицию героических образов, особенно в рамках народного эпоса. Одним из наиболее известных произведений является эпос «Урал-батыр», который был предметом изучения многих исследователей, таких как З.Г. Ураксин. В своей работе Ураксин анализирует героические образы башкирского фольклора, акцентируя внимание на их тесной связи с природой и мифологическими представлениями о мире. Герой в башкирской традиции часто воплощает собой не только защитника народа, но и посредника между природой и людьми, что придает ему уникальные черты [19].

Кроме того, работы В.Я. Бикбова рассматривают особенности развития героической традиции в башкирской литературе XX века. Бикбов отмечает, что героизм в литературе башкирского народа трансформируется в соответствии с социально-историческими реалиями, сохраняя при этом элементы традиционного фольклорного восприятия героя как защитника и духовного лидера [2].

Сравнительные исследования концепта «герой» в разных культурах получили развитие в трудах таких ученых, как В.Я. Пропп, который в своей работе «Морфология сказки» предложил структурный подход к анализу фольклорных текстов. Пропп выделил универсальные элементы героических сюжетов, что позволяет использовать его метод для сопоставительного анализа героев в разных культурных традициях [15].

Другие исследователи, такие как Э. Кассирер, занимались изучением символического значения героев в мифологических системах разных народов, что также может быть полезным при анализе концепта «герой» в

английской, русской и башкирской культурах [8].

Таким образом, концепт «герой» является важным объектом изучения в литературоведении и фольклористике. Сравнительный анализ позволяет выявить как общие архетипические черты героев, так и их уникальные национальные особенности, что делает это направление актуальным и значимым для межкультурных исследований.

Образ героя в английской культуре формировался под влиянием как древнегерманской мифологии, так и исторического развития Англии. Одним из самых известных архетипических героев английского фольклора является король Артур. Он представляет собой идеал доблести, справедливости и рыцарского долга. В средневековых английских романах и хрониках, таких как «Смерть Артура» Томаса Мэлори, Артур олицетворяет объединяющую фигуру, символизирующую единство страны и стабильность монархии. Характерно, что английские герои часто действуют в условиях социального конфликта или морального упадка, где они выступают как восстановители справедливости и защитники угнетённых [13].

Другой важный образ – Робин Гуд, народный герой, воплощающий идеалы борьбы за справедливость и равенство. В фольклорных балладах и легендах Робин Гуд изображён как благородный разбойник, который защищает простых людей от коррумпированной власти. Здесь важно отметить социальный аспект английского героизма: герой часто выступает как защитник социальных низов, борец за справедливость против угнетателей [14].

В литературных произведениях более позднего периода английский герой меняет свою форму, но сохраняет основные черты. В произведениях романтизма, таких как «Паломничество Чайльд Гарольда» Байрона, герой приобретает черты одиночества и внутреннего бунта, отражая новые философские взгляды на свободу личности и героизм [1].

Русский героический архетип формировался на основе богатырского эпоса и народных былин. Основные русские герои, такие как Илья Муромец, Добрыня Никитич и Алёша Попович, символизируют защитников русской земли от врагов и защитников народа от внутренних и внешних угроз. В былинной традиции герои представлены как физически могущественные, но при этом морально чистые и преданные Родине личности [12, с. 72].

Русский герой, в отличие от западноевропейского, часто представлен не как индивидуалист, а как часть коллективного целого. Его главная цель – служение народу и защита родной земли. Исследователи, такие как

Б.А. Рыбаков, подчеркивают, что русские богатыри воплощают идею народного единства, действуя не ради личной славы, а во имя общего блага [17].

В русской литературе XIX века концепт «герой» трансформируется. Герои Пушкина, Лермонтова и Толстого утрачивают традиционные черты внешнего героизма и приобретают внутренние конфликты. Евгений Онегин, Печорин и Андрей Болконский – это герои, чья борьба сосредоточена на поиске себя и осмыслении своего места в мире. Герой русской литературы этого периода часто изображён как противоречивая личность, раздираемая моральными дилеммами и сомнениями в своих жизненных идеалах [10; 16: 18].

Таким образом, в русской культуре герой воплощает как идеалы коллективизма и служения народу, так и внутреннюю, личностную драму, присущую литературным героям позднего периода.

Башкирская традиция героизма тесно связана с эпической традицией, где героические образы не только защищают народ, но и взаимодействуют с природными силами. Одним из самых известных башкирских эпосов является «Урал-батыр», который представляет собой яркий пример того, как героизм в башкирском фольклоре переплетается с мифологическими и природными символами [21, с. 261].

В «Урал-батыре» герой выступает как защитник не только людей, но и всего живого мира, его подвиги связаны с идеями сохранения гармонии между природой и человеком. Это важное отличие башкирского героизма: герой здесь – это не только воин, но и защитник природного порядка, что придаёт ему особую духовную миссию. З.Г. Ураксин отмечает, что герой в башкирском фольклоре часто выполняет роль посредника между различными мирами – человеческим и природным, земным и небесным [19].

В башкирской литературе XX века концепт героя трансформируется в ответ на социальные и политические изменения. Произведения, такие как романы Мустая Карима, продолжают традицию героического служения обществу, но также вводят новые элементы – героя, борющегося за свои внутренние убеждения и идеалы. Современный башкирский герой часто оказывается на перепутье между традицией и современностью, что придаёт ему многомерность и сложность [7].

Сравнение героев в английском, русском и башкирском фольклоре и литературе показывает как общие черты, так и уникальные аспекты каждого из культурных контекстов. Общим для всех трёх культур является то, что герои выступают защитниками справедливости и народных интересов, однако их миссия

и путь различаются. Английские герои, как Робин Гуд или король Артур, часто действуют в условиях социальной несправедливости, становясь символами сопротивления власти. Русские богатыри и литературные герои акцентируют внимание на коллективизме и преданности Родине, а также на моральных внутренних конфликтах. Башкирские герои, в свою очередь, выполняют уникальную роль защитников не только народа, но и природы, что придаёт их подвигам космический и духовный масштаб.

Также интересно отметить различие в представлении героизма в литературе и фольклоре разных народов. Если в английской культуре герой часто действует индивидуально и символизирует собой личную доблесть, то в русской и башкирской традициях герои более тесно связаны с коллективными идеалами и природными символами.

Проведённый сравнительный анализ концепта «герой» в английском, русском и башкирском фольклоре и литературе выявил ряд общих и специфических черт героического образа в каждой из культур.

Во всех трёх культурах концепт героя выполняет основную функцию защиты общества, справедливости и порядка. Герои в английской, русской и башкирской традициях олицетворяют высшие нравственные ценности, такие как храбрость, верность, самопожертвование, что подтверждает универсальность героического архетипа.

В английской культуре герои, такие как король Артур и Робин Гуд, акцентируют внимание на социальной несправедливости и индивидуальной борьбе против власти. Английский герой часто представлен как человек, действующий независимо и стремящийся восстановить справедливость в условиях социального неравенства. Русские герои, в частности богатыри и герои литературных произведений XIX века, проявляют себя как защитники родной земли и народа. Их миссия — поддержание коллективного порядка, что отражает ценности коллективизма и преданности отечеству. Внутренний конфликт и моральные дилеммы становятся важной чертой литературных героев XIX века. Башкирские герои, как показано на примере эпоса «Урал-батыр», выполняют также функцию защиты природы и поддержания гармонии с окружающим миром, что делает их героизм уникальным. Они представляют собой не только воинов, но и защитников природного порядка, что отражает экологическую и духовную миссию героя.

В литературе XIX и XX веков во всех трёх культурах происходит трансформация героического образа. Если в фольклоре герой был в основном защитником

от внешних угроз, то в литературе его роль усложняется. Английские герои романтизма, такие как Чайльд Гарольд, становятся символами внутреннего бунта и одиночества. Русские литературные герои, такие как Печорин и Болконский, сталкиваются с внутренними противоречиями и поиском смысла жизни. Башкирские герои XX века переходят от фольклорного героизма к размышлениям о социальном долге и личной ответственности в условиях изменяющейся политической и социальной реальности.

В башкирской традиции взаимодействие героя с природой выходит на первый план. Герои, такие как Урал-батыр, не только защищают людей, но и выступают в роли защитников природного порядка. В английской и русской культурах эта линия менее выражена: английский герой часто противостоит социальным и политическим вызовам, а русский герой сосредоточен на защите Родины и народа, реже затрагивая тему природы.

Концепт героя универсален, но его выражение и акценты различаются в зависимости от культурных, социальных и исторических особенностей каждой нации. Английский герой, как правило, индивидуалист, действующий в условиях социальной несправедливости. Русский герой отражает коллективные идеалы и проявляет себя в служении родине и народу [3, с. 175]. Башкирский герой сочетает в себе как защиту общества, так и заботу о природе, что придаёт ему более духовное и природное измерение.

Фольклор и литература служат важными источниками для формирования и трансформации концепта героя. Фольклорные герои отражают традиционные народные представления о справедливости и порядке, тогда как литературные герои эволюционируют в соответствии с изменениями в обществе и философией своего времени. Литературные герои XIX и XX веков добавляют к традиционным чертам героизма внутреннюю сложность и моральные конфликты.

Башкирская традиция героизма имеет уникальный аспект, связанный с тесной связью героя с природой. Это делает башкирского героя более комплексным и духовным по сравнению с героями английского и русского фольклора, которые фокусируются в большей степени на социальных и политических аспектах.

Сравнительный анализ концепта «герой» позволяет глубже понять культурные различия и сходства, что способствует лучшему пониманию национальной идентичности и общечеловеческих ценностей. Исследование показало, что, несмотря на различия, герой в каждой культуре остаётся символом справедливости и защиты, что отражает общие человеческие стремления к порядку, безопасности и духовной гармонии.

ЛИТЕРАТУРА

1. Байрон Дж. Паломничество Чайльд Гарольда. Лондон: John Murray, 1812. 224 с.
2. Бикбов В.Я. Башкирский героический эпос и литература XX века. Уфа: Башкирское книжное издательство, 2010. 276 с.
3. Газилов М.Г. Сопоставительное исследование концепта ГЕРОЙ в русском и французском языках / М.Г. Газилов // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2021. – Т. 14, № 1. – С. 175–178. – DOI 10.30853/phil201017. – EDN HTUNMU.
4. Горелова Т.А. Культурный концепт «Герой» как ценностный ракурс эпохи / Т.А. Горелова, О.О. Хлопонина // Знание. Понимание. Умение. – 2022. – № 3. – С. 119–132. – DOI 10.17805/zpu.2022.3.10. – EDN DYHAGW.
5. Гринвуд Л. Король Артур и идеал рыцарства в средневековой Англии. Лондон: Cambridge University Press, 2012. 350 с.
6. Губаев А.Р. Башкирский эпос «Урал-батыр»: историко-культурные особенности / А.Р. Губаев, Н.А. Зуева // Молодежный инновационный вестник. – 2016. – Т. 5, № 2. – С. 5–7. – EDN ZBFOLX.
7. Карим М. Живи, живи. Уфа: Башкирское книжное издательство, 1975. 290 с.
8. Кассирер Э. Философия символических форм. Т. 3. Мифологическое мышление. М.: Наука, 1965. 480 с.
9. Кэмпбелл Дж. Тысячилик герой / пер. с англ. М.: XYZ, 2005. 512 с.
10. Лермонтов М.Ю. Герой нашего времени. М.: Государственное издательство художественной литературы, 1840. 224 с.
11. Лотман Ю.М. Пушкин: Биография писателя и развитие его творчества. Л.: Искусство, 1994. 452 с.
12. Миронов А.С. «Невеликие» герои: об одной особенности русского эпического концепта богатырства / А.С. Миронов // Филология: научные исследования. – 2020. – № 1. – С. 72–82. – DOI 10.7256/2454–0749.2020.1.32176. – EDN LPZVCN.
13. Мэлори Т. Смерть Артура. Лондон: Penguin Books, 1999. 531 с.
14. Найт С. Миф о Робине Гуде: Социальный герой в английской культуре. Нью-Йорк: Routledge, 2015. 284 с.
15. Пропп В.Я. Морфология сказки. М.: Лабиринт, 1946. 336 с.
16. Пушкин А.С. Евгений Онегин. М.: Литературное наследие, 1833. 320 с.
17. Рыбаков Б.А. Язычество Древней Руси. М.: Наука, 1972. 639 с.
18. Толстой Л.Н. Война и мир. М.: Художественная литература, 1869. 1225 с.
19. Ураксин З.Г. Эпос Урал-батыр и башкирская мифология. Уфа: Китап, 2005. 318 с.
20. Федорова Е.А. Концепт «герой» в русском языковом сознании / Е.А. Федорова // Ratio et Natura. – 2023. – № 1(7). – EDN ISOGSM.
21. Хусаинова Г.Р. Эпос «Урал-батыр» и сказка «Урал-батыр» / Г.Р. Хусаинова // Башкирский фольклор, Уфа, 22 декабря 1995 года. Том Выпуск IV. – Уфа: Издательство «Гилем», 1995. – С. 261–266. – EDN VSABXB.

© Абсальямова Лилия Фаритовна (absalyam80@mail.ru), Иванова Евгения Владимировна (ieviev@mail.ru),
Брискер Мария Васильевна (blackorchid777@rambler.ru), Усов Сергей Сергеевич (usov-ss@ranepa.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»